



MADE IN SAN SEBASTIAN

III. ERANSKINA / ANEXO III

TXARTELA DINAMIZATZEKO JARDUERAN PARTE HARTZEKO INPRIMAKIA HOJA DE INSCRIPCIÓN: ACTIVIDAD DE DINAMIZACIÓN DE LA TARJETA

Eskaera-data / Fecha de solicitud

Txartela dinamizatzeko jardueraren deskribapena: Made in San Sebastián ibilbidea Donostiako Nazioarteko Zinemaldian zehar / Descripción de la actividad de Dinamización de la Tarjeta: Ruta Made in San Sebastián durante el Festival Internacional de Cine de San Sebastián

Zinema-establezimendua duen ibilbidea da. Ibilbide horretan, era guztietako merkataritza-establezimenduak, eta hotel eta ostalaritza establezimenduak sartuko dira; hots, zinemarekin zuzeneko lotura dutenak.

Jarduera horretara atxikitako establezimendu guztiek haien produktu edo zerbitzuen gaineko %10eko deskontua eskainiko dute edo balio berdineko sustapena.

Ibilbide bat egingo da establezimendu horiei, zinemarekin duten harremanari eta eskaintzei buruzko informazio eta guzti. Ibilbide hori on line nahiz off line zabalduko da. On line bidez, establezimendu bakoitza geografikoki kokatzen duen mapan agertuko da.

Txartela dinamizatzeko lehen jarduera 2013ko Nazioarteko Zinemaldian egingo da; hots, irailaren 20tik 28ra bitartean.

Jaialdian egiaztatutako pertsoneri, ibilbideari eta egun horietan izan ditzaketen deskontuei buruzko informazioa emango zaie.

Deskontuak lortzeko, establezimendu bakoitzean aurkeztu beharko da Jaialdiko egiaztapena. Jaialdian egiaztatuta dauden pertsonen bakarririk eskuratu ahal izango dituzte ibilbideko deskontuak.

Se trata de una ruta con establecimientos de cine. Esta ruta incluirá todo tipo de establecimientos comerciales, hoteleros y hosteleros que tengan una vinculación directa con el cine.

Todos los establecimientos adheridos a esta actividad ofrecerán un descuento de un 10% en sus productos o servicios o una promoción de igual valor.

Se elaborará una ruta con información sobre estos establecimientos, su relación con el cine y las ofertas. Esta ruta será difundida tanto por medios on line como off line. Los medios on line incluirán un mapa en el que se geolocalice cada establecimiento.

La primera actividad de dinamización de la tarjeta se realizará durante el Festival Internacional de cine de 2013, esto es, entre los días 20 y 28 de septiembre.

Las personas acreditadas en el Festival recibirán información relativa a la ruta y a los descuentos de los que se pueden beneficiar durante estos días.

Para poder hacer efectivos los descuentos, se deberá presentar en cada establecimiento, la acreditación del Festival. Solo las personas acreditadas en el Festival podrán beneficiarse de los descuentos de la ruta.

Publiko xedea / Público objetivo

- Jaialdian egiaztaturiko pertsonak.
- Personas acreditadas en el Festival.

Parte hartzen duten establezimenduak / Establecimientos participantes

- Made in San Sebastian txartelari atxikitako establezimenduak.
- Establecimientos adheridos a la tarjeta Made in San Sebastián.
- Pelikulen kokalekuak izan diren establezimenduak.
- Establecimientos que han sido localizaciones de películas.

Laguntzaileak / Colabora:



Laguntzen du / Con el apoyo de:



Finantzaileak / Financia:



Antolatzaileak / Organiza:



Eskatzailearen datuak / Datos del solicitante

Izen komertziala / Izen soziala
Nombre Comercial / Razón social

Establezimenduaren helbidea (kalea, zenbakia, PK eta herria)
Dirección (calle, nº, CP y localidad) del establecimiento

I.F.K. Harremanetarako pertsona
C.I.F. Persona de contacto

Teléfono finkoa Telefono mugikorra
Teléfono fijo Teléfono móvil

Helbide elektronikoa Webgunea
Email Web

Facebook-a Twitter-a Pinterest-a
Facebook Twitter Pinterest

Eskatzailearen konpromisoak / Compromisos adquiridos por el solicitante

Made In San Sebastian Ibilbidean parte hartzeko, eta, horrenbestez, ibilbide horretako kideei buruzko informazioa Donostiako Sustapenaren sustapen-formatuetan (webgunea, gizarte sareetan, liburuxkak, etab.) argitaratu eta zabaldu ahal izateko, jarraian adierazitako baldintza guztiak onartu behar dira.

- Honen bidez, Donostiako Sustapenari baimena ematen diot emandako argazkiak eta informazioa erabiltzeko, eta sustapengidaren sustapen-formatu guztietan erabili eta argitaratu ahal izango dira (papera, webgunea, etab.), baita zinematografiak hirira erakartzeko egiten diren sustapen-jarduerak guztietan ere.
- Halaber, Donostiako Sustapenak, Film Commission-en bidez, informazio hori eman ahal izango die Film Commission-en zerbitzuetan interesatuta dauden enpresei eta pertsona fisiko eta juridikoei, haien grabazioetarako beharpenak bilatzeko.
- Emandako abantaila ekonomikoen ezaugarriak berresteko, Donostiako Sustapenari baimena ematen diot eskaintzaren egiazotasuna in situ egiaztatzeko, eta Donostiako Sustapenari aurkeztutako eskaintza betetzeko konpromisoa hartzen dut.
- Donostiako Sustapenak, Film Commission-en bidez, ez du inolako erantzukizunik izango deskontuak jasotako pertsonen eta Made In San Sebastian programako establezimenduaren edo enpresa kidearen jabearen edo erantzulearen artean gertatutako erreklamazioen edo tirabiren aurrean.

Para la participación en la Ruta Made in San Sebastián, y por lo tanto, para que la información de los miembros de esta ruta pueda ser publicada y difundida en los formatos promocionales de Fomento de San Sebastián (web, redes sociales, folletos, etc), es necesaria la aceptación de todas las condiciones indicadas a continuación:

- Por la presente autorizo a Fomento de San Sebastián a hacer uso de las fotografías e información entregada, que podrá ser utilizada y publicada en los formatos promocionales en los que se realice la guía de producción (papel, página web, etc.) así como en todas aquellas actividades de promoción de la ciudad para la captación de rodajes cinematográficos.
- Así mismo, Fomento de San Sebastián a través de su Film Commission, podrá proporcionar esta información a empresas y personas físicas y jurídicas interesadas en los servicios de la Film Commission con el objetivo de buscar descuentos para sus grabaciones.
- Con el fin de confirmar las características de las ventajas económicas ofrecidas, autorizo a Fomento de San Sebastián a verificar in situ la veracidad de la oferta y me comprometo a cumplir con la oferta entregada a Fomento.
- Fomento de San Sebastián, a través de su Film Commission, queda exenta de toda responsabilidad frente a reclamaciones o desavenencias entre las personas beneficiarias de los descuentos y el o la propietario/a o responsable del establecimiento o empresa miembro del programa Made In San Sebastián.

Laguntzaileak / Colabora:



Laguntzen du / Con el apoyo de:



Finantzaileak / Financia:



Antolatzaileak / Organiza:



Donostiako Sustapenak eskaintza hau edozein unetan baliogabetzeko eskubidea izango du.

Honen bidez ziurtatzen dut aurrean adierazitako enpresako pertsona langile guztiek Made in San Sebastian ibilbidea eta haren prozedura ezagutzen dutela, eta zerbitzu hau eskainiko zaiela establezimendu komertzialak inskribatuta dituen sustapen-zerbitzuak jasotzen dituzten pertsona guztiei.

Arestian azaldutako datuen egiazkotasuna ziurtatzen dut, eta Made In San Sebastian ibilbidean parte hartzeko egin dudana eskaera kontuan hartzeko eskatzen dut.

Fomento de San Sebastián, se reserva el derecho de cancelar la oferta en cualquier momento.

Mediante la presente, certifico que todo el personal empleado de la empresa arriba indicada conocen la ruta Made In San Sebastián y su procedimiento, y que este servicio será ofrecido a todas las personas que se benefician de los servicios promocionales a los que el establecimiento comercial se ha inscrito.

Certifico la veracidad de los datos anteriormente expuestos y solicito sea tenida en cuenta mi solicitud para participar en la ruta Made In San Sebastián.

Ordez kariaren sinadura, izena eta nortasun-agiria:

Firma, nombre y DNI del representante:

Izena era honetan eman ahal izango da:

- Gipuzkoa plazako 7. zenbakian dagoen Punto Denda, 11:00etatik 18:00etara, astelehenetik ostiralera.
- Bidali eskaera posta elektronikoz, filmcommission@donostia.org helbidera.

La inscripción se podrá realizar del siguiente modo:

- En Punto Denda, sita en Plaza Gipuzkoa nº7, en horario ininterrumpido de 11.00 a 18.00 de lunes a viernes.
- Enviando la solicitud mediante correo electrónico a filmcommission@donostia.org

Formulario honetako datuek Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko 15/1999 Lege Organikoaren arabera tratamendu automatizatua izango dute. Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezeztatzeko eta haien aurka egiteko eskubidea erabili ahal izango da aurretiaz azaldutako helbidean ohiko postaz eskatuta. / Los datos de este formulario serán objeto de tratamiento automatizado según la LOPD 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal. Podrán ejercitarse los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición por correo convencional a la dirección expuesta con anterioridad.

Laguntzaileak / Colabora:



Laguntzen du / Con el apoyo de:



Finantzaileak / Financia:



Antolatzaileak / Organiza:

